



Nursing 8 Chronische ziekten

- Herken aandoeningen zoals diabetes, COPD, dementie, de ziekte van Parkinson
- Pas de zorg aan op basis van symptomen en behandelingsplannen
- Herken symptomen van linker-/rechterhartfalen (decompensatie) en reumatische aandoeningen
- chronische ziekten, exacerbatie versus stabiele toestand, hartfalen (linker-/rechterdecompensatie), reumatische aandoeningen

De chronische ziekte	<i>(The chronic illness)</i>	De stabiele toestand	<i>(Stable condition)</i>
De COPD	<i>(COPD)</i>	De behandeling	<i>(The treatment)</i>
De dementie	<i>(Dementia)</i>	De medicatie	<i>(Medication)</i>
De diabetes	<i>(Diabetes)</i>	De zorgplanning	<i>(Care planning)</i>
De Parkinson	<i>(Parkinson's disease)</i>	De verpleegkundige instructie	<i>(Nursing instruction)</i>
De reumatische aandoening	<i>(Rheumatic condition)</i>	Ontmoedigd raken (bij verslechtering)	<i>(Becoming discouraged (with deterioration))</i>
De hartfalen (linker-/rechterdecompensatie)	<i>(Heart failure (left-/right-sided))</i>	Zich aanpassen aan behandeling	<i>(Adapting to treatment)</i>
De symptomen	<i>(The symptoms)</i>	Een medische follow-up plannen	<i>(Scheduling a medical follow-up)</i>
De exacerbatie	<i>(Exacerbation)</i>	Vocht vasthouden (oedeem)	<i>(Fluid retention (edema))</i>

1. Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| a. de chronische ziekte | 1. het gaat stabiel |
| b. de exacerbatie | 2. een plotselinge verslechtering |
| c. de stabiele toestand | 3. dikke enkels krijgen |
| d. vocht vasthouden | 4. een ziekte die lang duurt |

a-4 b-2 c-1 d-3



2. Ward report: chronic conditions and warning signs (Audio available in app)

Fill in the gaps: Parkinson, exacerbatie, diabetes, decompensatie, behandelplan, oedeem, dementie, aanpassen, COPD, kortademigheid, patiënten, chronische

Let op bij _____ met een _____ ziekte. Op onze afdeling zien we vaak _____, _____, _____ en reumatische aandoeningen. Lees altijd het _____ en controleer of de medicatie klopt. Vraag naar klachten van vandaag, zodat je de zorg kunt _____.

Bel direct de arts bij snelle verslechtering of bij een _____, bijvoorbeeld meer benauwdheid bij COPD. Let bij hartfalen op tekenen van _____: _____ in de benen of een plotselinge gewichtstoename kan passen bij rechterhartfalen. Bij linkerhartfalen is er vaak meer _____, vooral bij liggen. Plan daarna een medische follow-up en noteer alles kort in het dossier.

Be alert for patients with a chronic illness. On our ward we commonly see diabetes, COPD, dementia, Parkinson's disease and rheumatic conditions. Always read the treatment plan and check that the medication is correct. Ask about today's complaints so you can adjust the care.

Call the doctor immediately for rapid deterioration or for an exacerbation, for example increased breathlessness in COPD. In heart failure, watch for signs of decompensation: leg edema or a sudden weight gain can be consistent with right-sided heart failure. In left-sided heart failure there is often increased shortness of breath, especially when lying flat. Plan a medical follow-up afterwards and record everything briefly in the patient file.

1. Welke tekenen van decompensatie staan in de tekst en waarom zijn die belangrijk?

2. Welke stappen moet je nemen als een patiënt met COPD meer benauwd is geworden?

3. Listen to the audio fragment and indicate whether the following statements are true or false.

De verpleegkundige denkt dat de situatie van meneer De Vries op dit moment minder stabiel is dan normaal.

True False



Meneer De Vries heeft de afgelopen dagen pijn op de borst gehad.

De verpleegkundige heeft een vervolgspraak bij de huisarts voor morgen gepland.

4. Choose the correct solution

- Als de cliënt met COPD benauwd wordt, _____ ik de huisarts. *(If the client with COPD becomes short of breath, I call the GP.)*
 a. bellen b. gebeld c. bel d. belt
- De verpleegkundige _____ vandaag de zorgplanning met de cliënt met diabetes. *(The nurse discusses the care plan with the client with diabetes today.)*
 a. bespreek b. bespreken c. besprak d. bespreekt
- Bij rechterhartfalen _____ de cliënt soms vocht vast in de enkels. *(With right-sided heart failure, the client sometimes retains fluid in the ankles.)*
 a. houden b. houd c. houdt d. hield

1. bel 2. bespreekt 3. houdt

5. Read the dialogue and answer the questions

Verpleegkundige *Goedemiddag meneer De Vries, u klinkt benauwd; heeft u vandaag meer klachten dan normaal?*
Sanne: *(Good afternoon, Mr De Vries. You sound breathless; are you having more problems today than usual?)*



Meneer De Vries (patiënt): *Ja, sinds gisteren is het erger: ik hoest meer, mijn ademhaling is sneller en ik word heel snel moe.*
(Yes, it's worse since yesterday: I'm coughing more, my breathing is faster, and I get tired very quickly.)

Verpleegkundige *Dat klinkt als een exacerbatie; gebruikt u uw medicatie volgens het behandelplan of is er iets veranderd?*
Sanne: *(That sounds like an exacerbation. Are you taking your medication as prescribed, or has something changed?)*

Meneer De Vries (patiënt): *Ik ben de inhaler een paar keer vergeten en ik raak er wat ontmoedigd door; kunt u mij instructies geven en een medische follow-up plannen?*
(I've missed my inhaler a few times and I'm feeling a bit discouraged about it. Could you give me instructions and arrange medical follow-up?)

- Welke symptomen noemt meneer De Vries en wat denkt Sanne dat er aan de hand is?

2. Wat spreken ze af over medicatie en de medische follow-up?

6. Answer the questions using the vocabulary from this chapter.

Ik merk dat de symptomen verergeren, dus ik... / In een stabiele toestand gaat het..., maar bij een exacerbatie... / Volgens het zorgplan en de medicatie is het belangrijk om...

1. U bent verpleegkundige en u ziet een cliënt met COPD of hartfalen die meer benauwd is dan normaal; wat doet u eerst en welke informatie geeft u kort door aan de arts?

2. Een cliënt met diabetes of reuma heeft nieuwe klachten en raakt ontmoedigd; hoe legt u in één of twee zinnen uit wat een stabiele toestand is en wat een exacerbatie betekent, en welke stappen u adviseert?

7. WhatsApp

Hoi, met Sanne (wijkverpleging). Ik had net meneer De Vries. Hij heeft **hartfalen** en is meestal **stabiel**, maar vandaag is hij sneller benauwd. Zijn enkels zijn wat dikker (hij houdt **vocht** vast). Hij zegt dat hij ook minder eet en zich wat **ontmoedigd** voelt. Kunt u bij uw bezoek extra letten op de **symptomen** en kijken of de **medicatie** nog goed gaat? Als het niet beter wordt, moeten we een **follow-up** met de huisarts plannen.



Write an appropriate response: *Ik ben net bij meneer De Vries geweest en ik zie dat... / Ik heb ... gedaan en ik adviseer dat... / Zullen we een afspraak met de huisarts plannen op ...?*
